



23 نيسان/ أبريل 2020

07403/2020/I/ONM/QMS/Translated-ICA

الرسالة رقم:

الموضوع: ترجمة الأطلس الدولي للسحب إلى اللغات الرسمية للمنظمة (WMO)

الإجراء المطلوب: نشر هذه المعلومات على المرافق والمؤسسات ذات الصلة في بلدكم

تحية طيبة وبعد،

يطيب لي أن أبلغكم أن الأطلس الدولي للسحب - مرجع رصد السحب والشهب الأخرى (مطبوع المنظمة رقم 407) قد تم تحديثه وإتاحته كأول مطبوع إلكتروني للمنظمة (WMO) في عام 2017، بالإنكليزية فقط. وقد كُِّل إطلاق هذه البوابة الشبكية بالنجاح، ولا تزال هذه البوابة من بين أكثر الصفحات المطلع عليها على الموقع الشبكي للمنظمة (WMO).

وقد سأل عدد كبير من الأعضاء عن إمكانية ترجمة البوابة الشبكية لتمكينهم من الاستفادة على أفضل وجه من المعلومات المقدمة فيها. ويسرني أن أبلغكم أن الأطلس قد أصبح متاحاً الآن بجميع اللغات الرسمية للمنظمة (WMO)، ويمكن الوصول إليه من خلال الروابط الشبكية التالية:

العربية - <https://cloudatlas.wmo.int/ar/home.html>الصينية - <https://cloudatlas.wmo.int/zh-hans/home.html>الإنكليزية - <https://cloudatlas.wmo.int/en/home.html>الفرنسية - <https://cloudatlas.wmo.int/fr/home.html>الروسية - <https://cloudatlas.wmo.int/ru/home.html>الإسبانية - <https://cloudatlas.wmo.int/es/home.html>

والأطلس الدولي للسحب هو المرجع العالمي لتحديد أنواع السحب والظواهر الجوية الأخرى وتصنيفها. واستخدام أعضاء المنظمة (WMO) للأطلس يكفل الاتساق في الإبلاغ عن عمليات رصد السحب والظواهر ذات الصلة في جميع أنحاء العالم. وتحتوي البوابة الإلكترونية على مئات الصور للسحب ولظواهر مثل قوس قزح، والهالات، والشياطين الثلجية، وكريات البرد، قدمها أخصائيو الأرصاد الجوية والمصورون ومحبو السحب من كافة أنحاء العالم. ويرافق عدد كبير من الصور معلومات تكميلية، من قبيل عمليات السبر الدينامي الحراري، ورسوم بيانية سينوبتيكية، وصور ساتلية وأكثر من ذلك. وإضافة إلى أن البوابة الشبكية هي بمثابة المرجع العالمي للسحب، فإنها أيضاً أداة تدريبية أساسية للمهنيين العاملين في مرافق الأرصاد الجوية، وتحظى بشعبية كبيرة بين صفوف المولعين بالسحب.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين

وأود أن أنوه خاصة بالدعم الذي قدمه مرصد هونغ كونغ من خلال استضافة البوابة الشبكية، وبالدعم المالي المقدم من مرفق الأرصاد الجوية السويسري MétéoSuisse لترجمة الأطلس، مما مكننا من إنجاز هذا المشروع الكبير.

وأود أن أدعوكم إلى توزيع هذه المعلومات على نطاق واسع على مرافقكم، وكذلك على الدوائر والمؤسسات والأوساط الأكاديمية الأخرى في بلدكم.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(و. تشانغ)
عن الأمين العام